

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 128 (2002)  
**Heft:** 12: Ingénierie du bois

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.03.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

| Organisateur et<br>renseignements                                                                                                                        | Sujet                                                                                                                     | Conditions d'admission<br>(Composition du jury - professionnels)                                                                                                                                                                                   | Date reddition<br>(Date limite<br>d'inscription) | TRACÉS<br>N°<br>Page |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------|
|                                                                                                                                                          |                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                  |                      |
| Städtische Baudirektion Luzern<br>p.a. MMJS<br>Martin+Monika Jauch-Stolz<br>Brüningstrasse 25<br>6005 Lucerne<br>Tel. 041 360 88 06<br>Fax 041 362 00 06 | <b>Aménagement du<br/>Schweizerhofquai à Lucerne<br/>(CI, PO) - nouveau</b>                                               | Architectes établis en Suisse ou dans un pays<br>signataire de l'accord OMC                                                                                                                                                                        | (21 juin 2002)                                   |                      |
| Ville de Genève, division<br>aménagement et constructions<br>4, rue de l'Hôtel-de-Ville<br>Case postale 3983<br>CH - 1211 Genève 3<br>Fax 022 418 20 31  | <b>Un espace de vie enfantine<br/>(crèche) et un parc public,<br/>rue de Saint-Jean<br/>(CP, PQ)</b>                      | Architectes et ingénieurs établis en Suisse ou<br>dans un pays signataire de l'accord OMC<br>(P. Amphoux, F. Archambault Barthassat, A. Bassi,<br>R. Beltrami, S. Bouvier, P. Chappuis, J.-C. Frund,<br>I. Payeras, D. Salathé, S. Visinand)       | 24 juin 2002<br>16h00                            |                      |
| Ville de Genève, division<br>aménagement et constructions<br>4, rue de l'Hôtel-de-Ville<br>Case postale 3983<br>CH - 1211 Genève 3<br>Fax 022 418 20 31  | <b>Rénovation des bâtiments<br/>4, place de la Navigation -<br/>11, rue du Léman<br/>(OH, PQ)</b>                         | Architectes et ingénieurs établis en Suisse ou<br>dans un pays signataire de l'accord OMC                                                                                                                                                          | 24 juin 2002<br>16h00                            |                      |
| Service des mensurations<br>cadastrales<br>Rue de Tivoli 22<br>CH - 2003 Neuchâtel<br><www.ne./smc>                                                      | <b>Mensuration officielle,<br/>la Chaux-de-Fonds, lot 10<br/>(OH, PQ)</b>                                                 | Ingénieurs géomètres ou consortiums de bureaux<br>établis en Suisse ou dans un pays signataire de<br>l'accord OMC                                                                                                                                  | 24 juin 2002<br>17h00                            |                      |
| Commune de Thalwil<br>Mühlebachstrasse 51<br>CH - 8800 Thalwil<br><www.thalwil.ch>                                                                       | <b>Réhabilitation, transformation<br/>et agrandissement de l'école<br/>Olwiese<br/>(CP, PQ) - nouveau</b>                 | Architectes établis en Suisse<br>(M. Guyer, J. Fosco-Oppenheim, Ch. Glaus, S.<br>Menz, U. Maurer)                                                                                                                                                  | (28 juin 2002)                                   |                      |
| Stiftung Langeneggerhaus für<br>Behinderte, Sekretariat<br>Guntibachstrasse 14<br>CH - 8475 Ossingen                                                     | <b>Construction d'un foyer pour<br/>handicapés avec ateliers,<br/>jardins et abri pour animaux<br/>(CP, PQ) - nouveau</b> | Architectes et ingénieurs établis en Suisse ou<br>dans un pays signataire de l'accord OMC                                                                                                                                                          | (28 juin 2002)                                   |                      |
| Stiftung Alterszentrum Bülach<br>Marktgasse 27<br>CH - 8180 Bülach                                                                                       | <b>Direction des travaux pour la<br/>réalisation du nouvel EMS de<br/>Bülach (OH, PQ) - nouveau</b>                       | Architectes établis en Suisse                                                                                                                                                                                                                      | (28 juin 2002)                                   |                      |
| Mairie de Confignon<br>21, place de l'Eglise<br>CH - 1232 Confignon<br>Fax 022 850 93                                                                    | <b>Réalisation d'un groupe<br/>scolaire à Cressy<br/>(CI+CP, PQ)</b>                                                      | Architectes établis en Suisse ou dans un pays<br>signataire de l'accord OMC, titulaires d'un diplôme<br>EPF AM, EAUG, HES, ou inscrits au REG A ou B<br>(M. Barthassat, A. Bassi, B. Leutenegger,<br>B. Montant, C. Morel, A. Spitsas, Th. Sauvin) | 1 <sup>er</sup> juillet 2002                     |                      |



Nous protégeons les valeurs durables

Présence suisse (PRS)  
p.a. Schoch Marketing  
Zürcherstrasse 2, cp 33  
CH - 8142 Uttikon Waldegg  
Fax 01 400 33 51

Commune de Starkirch-Wil  
(Soleure)  
<www.starkirch-wil.ch>

Présence suisse (PRS)  
p.a. Schoch Marketing  
Zürcherstrasse 2, cp 33  
CH - 8142 Uttikon Waldegg  
Fax 01 400 33 51

Cedotec-Lignum  
En Budron H6  
CH - 1052 Le Mont/Lausanne  
Fax +41 21 652 93 41  
<www.lignum.ch/concours>

Marktgemeinde Telfs  
Amt der tiroler  
Landesregierung, Hochbau  
Herrngasse 1-4  
A - 6010 Innsbruck  
Tél. +43 (512) 508 41 01  
Fax +43 (512) 508 41 05

Ephemeral Structures Comp.  
74A Ag. Konstantinou Street  
GR - 16346 Ilioupoli / Athènes  
Fax 970 57 62  
<www.cultural-olympiad.gr/ephemeralcompetition>

Busan International Festival  
BEXCO  
1291 U-Dong, Haeundae-gu  
612-020 Busan (Rép. de Corée)  
<www.biaf.org>

Land Rheinland-Pfalz  
Ministerium des Finanzen  
Landesbetrieb LBB  
Niederlassung Koblenz  
Postfach 20 13 55  
D - 55013 Koblenz  
Tél. (02 61) 97 01-0  
Fax (02 61) 97 01-444

**Pavillon de la Suisse à l'exposition universelle 2004 en Seine-Saint-Denis (F) (CI, PO)**

**Agrandissement et aménagement du centre du village comprenant la construction d'une école, d'un jardin d'enfants et d'un bâtiment pour l'administration communale (CP, PO) - nouveau**

**Pavillon de la Suisse à l'exposition universelle «Expo 2005 Aichi» à Nagoya (Japon) (CI, PO)**

**Aménagement de la «Plage de Curtinaux» à Lutry (VD) (CI, PO)**

**Agrandissement et adaptation fonctionnelle du centre scolaire de Telfs (CO 2 degrés, PO) - nouveau**

**Conception de structures éphémères dans le cadre des Olympiades culturelles 2001-2004 et des Jeux olympiques d'Athènes en 2004 (CP/CI, PO)**

**Tour-observatoire au sommet de la colline de Yongdu à Busan (CI, PO)**

**Signalétique et système d'orientation pour les châteaux et les antiquités de Rhénanie-Palatinat (CP, PO) - nouveau**

Architectes établis en Suisse  
(J.-J. Cevey, E. Brechtbühl, F. Matea, Y. Moeglen, S. Repetto, W. Tschopp, H. Wylder, R. Grossenbacher, B. de Tscharnier)

Architectes établis en Suisse et au Lichtenstein  
(M. Erny, M. Graber, F. Schär, T. Urfer)

Architectes établis en Suisse  
(P. Dudler, E. Brechtbühl, S. Buncic, W. Frey, K. Takagawa, F. Wasserfallen, H. Wylder)

Étudiants et jeunes architectes diplômés des écoles suisses  
(P. Capua Mann, E. Boesch, J.-L. Grobety, B. Marchand, L. Snozzi, Y. Stump, D. Wälchli)

Architectes et ingénieurs civils, Europe

- Concours international de projets pour architectes professionnels  
- Concours international d'idées pour étudiants  
(E. Zenghelis, Z. Hadid, H. Rashid, Y. Hasime, S. Lavin, C. Baldisseri, A. Vourekas-Petalas, G. Peponis)

Architectes de moins de 40 ans du monde entier  
(V. Sgoutas, M. Botta, R. Altoon, G. Stew, J.-S. Kim, S.-W. Kang, Il-in Hwang)

Architectes, Europe

1<sup>er</sup> juillet 2002

7 octobre 2002  
(5 juillet 2002)

8 juillet 2002

27 septembre 2002  
(4 juillet 2002)

20 août 2002  
(4 juillet 2002)

11 novembre 2002  
(8 juillet 2002)

30 septembre 2002  
(20 juillet 2002)

9 septembre 2002

# **Note**

Cette rubrique, préparée en collaboration avec **tec21**, organe en langue allemande de la **sia**, est destinée à informer nos lecteurs des concours organisés selon les normes **sia** 142 ou UIA ainsi que des expositions y relatives. **Pour tout renseignement, prière de consulter le site <www.sia.ch/concours>**

# HaTe® / Enkamat® / Enkadrain®

**SCHOELLKOPF AG**  
Schaffhauserstr. 265, 8057 Zurich  
Tél. 01/312 16 16, Fax 01/312 16 26  
geo@schoellkopf.ch www.schoellkopf.ch  
**1<sup>er</sup> EN GÉOSYNTHÉTIQUES**

